

No volveré a coger 20 minutos por antitaurino



Os comunicué que en 20 minutos habíamos decidido no dar ninguna información que supusiera¹ promocionar o apoyar la llamada fiesta nacional, que a una parte muy importante de nuestros lectores les parece un espectáculo salvaje [...].

Anteayer me escribió Manuel esta carta:

«Soy un joven universitario sevillano, habitual lector de su periódico, pero he descubierto que *20 minutos* es un periódico antitaurino y que rechaza² lo que mi familia, mis amigos, mis compañeros de clase, el camarero de la cafetería donde desayuno [...] y muchos más consideramos el arte más bello que existe y la muestra³ más pura de nuestra cultura. El toreo es en Sevilla una liturgia, un rito, es cultura mediterránea y tiene en España su cetro⁴. Me veo obligado, señor Escolar, a pedirle que muestre su máximo respeto por la fiesta brava⁵ que además de arte sirve para que el toro de lidia español sea la especie más respetada de todos los animales que viven en España. García Lorca, Alberti, Picasso o Goya disfrutaban con una buena faena de muleta⁶. No tengo más remedio que dejar de coger su periódico [...], espero que rectifique, señor Escolar».

blog.20minutos.es, 9 de noviembre de 2006.

Así se dice

- el traje de luces
l'habit de lumière
- la montera *la coiffure traditionnelle du torero*
- el toreo *la tauromachie*
- quejarse *se plaindre*
- amenazar con *menacer de*
- solemne *solennel, elle*
- convencer *convaincre*

1. supusiera: *verbe suponer au subjonctif imparfait*
2. rechazar: *rejeter*
3. la muestra: *la représentation*
4. el cetro: *(ici) le sanctuaire*
5. la fiesta brava: *la course de taureaux*
6. una faena de muleta: *série de passes réalisées avec la cape avant la mise à mort*

1) ¿Explica por qué ha decidido el joven Manuel escribir al periódico *20 minutos*?

2) La parte en cursiva (*italique*) es...

(justifica citando el texto)

- la introducción que explica el contenido del artículo.
- la carta que Manuel ha enviado al periódico.
- una explicación del director del periódico *20 minutos*.

3) ¿Qué argumentos aduce el joven a favor de la corrida?

4) Apunta dos palabras relacionadas con la religión. A tu parecer, ¿por qué las utiliza Manuel?

No volveré a coger 20 minutos por antitaurino



Co comunicqué que en 20 minutos habíamos decidido no dar ninguna información que supusiera¹ promocionar o apoyar la llamada fiesta nacional, que a una parte muy importante de nuestros lectores les parece un espectáculo salvaje [...].

Anteayer me escribió Manuel esta carta:

«Soy un joven universitario sevillano, habitual lector de su periódico, pero he descubierto que *20 minutos* es un periódico antitaurino y que rechaza² lo que mi familia, mis amigos, mis compañeros de clase, el camarero de la cafetería donde desayuno [...] y muchos más consideramos el arte más bello que existe y la muestra³ más pura de nuestra cultura. El toreo es en Sevilla una liturgia, un rito, es cultura mediterránea y tiene en España su cetro⁴. Me veo obligado, señor Escolar, a pedirle que muestre su máximo respeto por la fiesta brava⁵ que además de arte sirve para que el toro de lidia español sea la especie más respetada de todos los animales que viven en España. García Lorca, Alberti, Picasso o Goya disfrutaban con una buena faena de muleta⁶. No tengo más remedio que dejar de coger su periódico [...], espero que rectifique, señor Escolar».

blog.20minutos.es, 9 de noviembre de 2006.

Por / para / superlatif / tan como / afición al toreo/ entender un punto de vista

1) 1ra lectura: (Elucider “coger”)

- ¿Explica por qué el joven ha decidido escribir al periódico *20 minutos*?

2) La parte en cursiva es... (justifica citando el texto)

- la introducción que explica el contenido del artículo
- la carta que Manuel ha enviado al periódico
- una explicación del director del periódico *20 minutos*

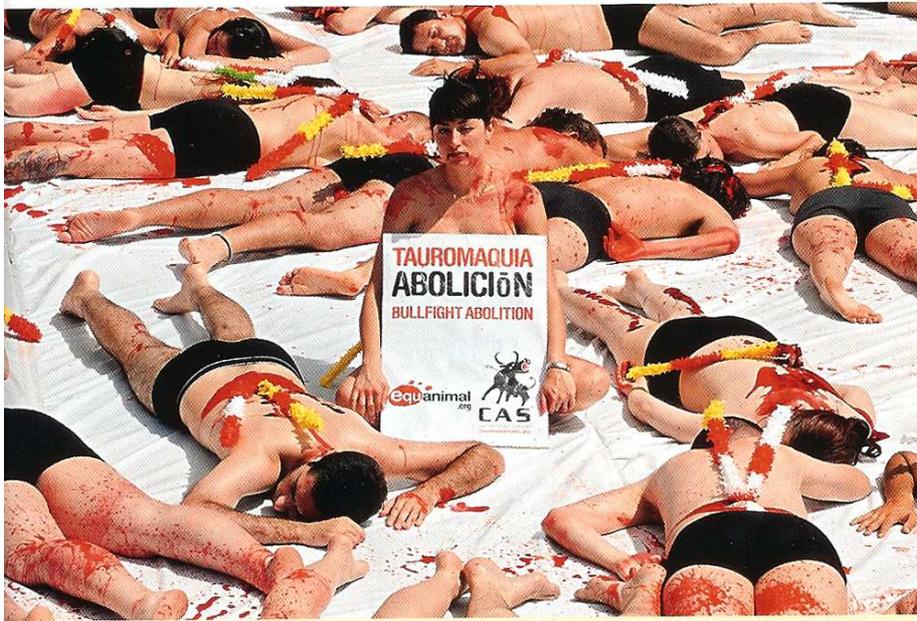
3) 2da lectura: (élucider “disfrutar” l.10) ¿qué argumentos aduce el joven a favor de la corrida?

- tradición familiar, tradición compartida por muchos españoles
- el arte más bello
- muestra de la cultura española y mediterránea
- una liturgia, un rito, una fuente de inspiración y de diversión para los artistas
- respeto de los animales

4) Apunta dos palabras relacionadas con la religión. A tu parecer, ¿por qué las utiliza Manuel?

(“rito”/“liturgia”) La corrida es **tan** importante **como** la religión en España.

5) (bonnes classes) Travail autour du ton emphatique, superlatifs, accumulations hyperboles.

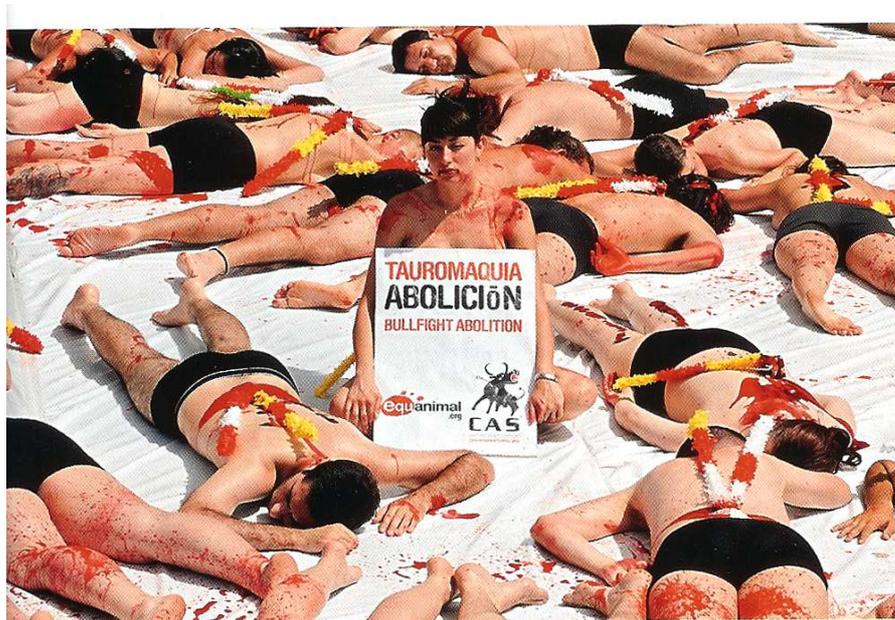


Manifestación antitaurina organizada por Peta, AnimaNaturalis y CAS, Pamplona

Así se dice

- un cartel *une affiche* • clavar *planter* • una banderilla *une banderille* • fingir *feindre*

- 1) Describe la foto. ¿De qué manera protestan ?
- 2) En el cartel, aparece el logotipo de CAS. Obsérvalo y di quiénes pueden ser CAS, Peta y Animanaturalis.
- 3) Su objetivo es...
- 4) El cartel también está escrito en inglés para que...



Manifestación antitaurina organizada por Peta, AnimaNaturalis y CAS, Pamplona

Así se dice

- un cartel *une affiche* • clavar *planter* • una banderilla *une banderille* • fingir *feindre*

- 1) Describe la foto. ¿De qué manera protestan ?
- 2) En el cartel, aparece el logotipo de CAS. Obsérvalo y di quiénes pueden ser CAS, Peta y Animanaturalis.
- 3) Su objetivo es...
- 4) El cartel también está escrito en inglés para que...

A2 Fallas de Valencia



La falla de la Tierra y los elementos, Valencia 2010

DATOS Culturales

Un **ninot** (en valenciano) o muñeco (en español) es una figura humana de cartón que tiene un carácter satírico. Una falla reúne varios **ninots**. La fiesta de las Fallas de Valencia se desarrolla en marzo. El 19, día de la **cremà**, se queman todas las fallas.

Mira y exprésate

- Di cómo se llaman las figuras que componen la falla de la foto e identifícalas.
- Después de fijarte en los elementos de la parte baja, explica por qué llora el planeta desconsoladamente.
- Busca y justifica lo que puede simbolizar el **ninot** de la mujer.
- Precisa el mensaje que quiere transmitir la falla.

Recursos

Sustantivos

- un aerogenerador: *une éoliénne*
- un(a) bañista
- la chimenea
- el enchufe: *la prise*
- una fábrica: *une usine*
- un grifo: *un robinet*
- el humo: *la fumée*
- las llamas: *les flammes*
- el provecho: *le profit*

Adjetivos

- desnudo(a): *nu(e)*
- indefenso(a) = frágil

Verbos y expresiones

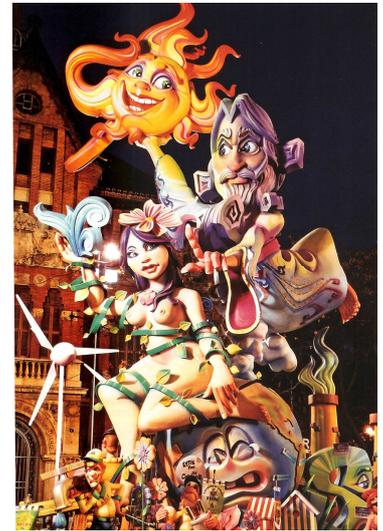
- amenazar con: *menacer de*
- contaminar: *polluer*
- destruir
- reaccionar: *réagir*
- tener (ie) cuidado con: *faire attention à*

Celebraciones en España: "Las Fallas de Valencia"

Élucider "carpinteros", "quemar los desechos" y "muñeco"

- **Las fallas: una fiesta turística**

"Las Fallas" valencianas constituyen una de las celebraciones más populares en España. De hecho, están catalogadas como fiesta de interés turístico internacional. Durante unos días, Valencia se llena de visitantes de todas las regiones españolas y también de multitud de turistas extranjeros



- **¿Dónde?**

"Las Fallas" se celebran del 14 al 19 de marzo en la Comunidad Valenciana.

- **Fiesta religiosa**

Como en otros casos, la fiesta tiene un sentido religioso, pues se celebra en honor a San José, que es el patrón de los carpinteros.

- **Origen**

Esta celebración tiene un origen curioso: todo empezó con la necesidad de quemar los desechos de los talleres de carpintería. Pero el pueblo logró convertir esos desechos en construcciones de gran valor artístico.

- **¿Qué es una falla?**

"Una Falla" se podría definir como una "construcción artística" que representa una escena relacionada con la actualidad política, religiosa, deportiva, etc. Se caracterizan porque en general tratan de transmitir una imagen satírica de la realidad. Están cargadas de ironía y contenido crítico.

En general, son composiciones realmente grandes; de hecho, ¡algunas pueden llegar a medir hasta 30 metros de altura! Se podría decir que se asemejan a "gigantes" que se levantan por toda la ciudad, y que uno va descubriendo a medida que pasea por las calles de los diferentes barrios.

A las "Fallas" se las conoce en idioma valenciano como "Ninots" que significa "muñeco". Cada "Ninot" es construido por la asociación de vecinos de una determinada calle, barrio, etc.

Por desgracia, el destino final de estos "Ninots" es el fuego. Efectivamente, el día 19 de marzo, al anochecer, los Ninots son pasto de las llamas. Los valencianos dicen que se trata de una noche agridulce, pues aunque el ambiente es de alegría y de fiesta, es inevitable entristecerse al ver como los grandiosos Ninots se van consumiendo hasta quedarse en nada.

Afortunadamente, todos los años hay un Ninot que se salva de este destino fatal. "El elegido", es resultado de un concurso que se organiza en la ciudad para encontrar la mejor "Falla".

Wild Spain (Ska P)

Amigos extranjeros, van a alucinar
van a degustar una extrema
Somos los mejores en atormentar
somos los mejores en
nuestras
nunca las olvidarán

El toro de la Vega, el toro de San Juan
el toro embolao o el toro enmaromao
..... y..... es plato
principal
elajeno es magistral
goce con nosotros viendoa un animal

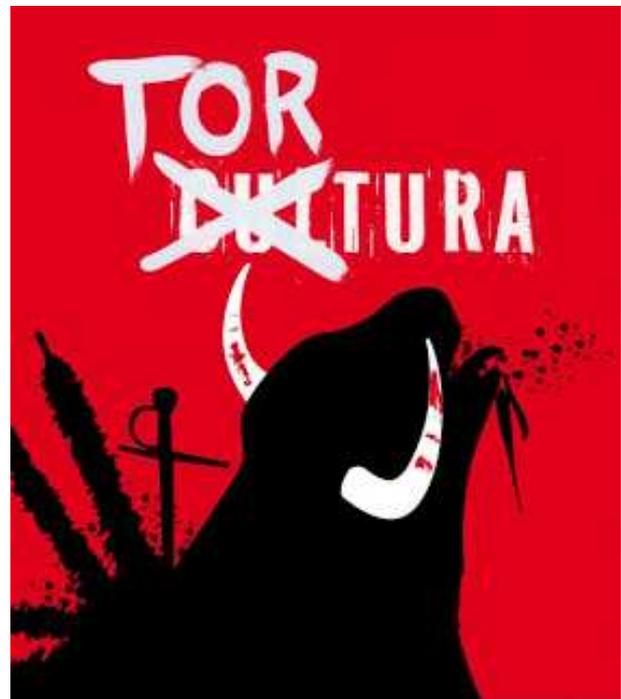
**Ésta es que ofrecemos
al resto de la humanidad
profesionales del tormento más
menos mal que en ésta tierra no todo el mundo es igual**

**Oh Oh Oh, Bienvenidos a la España
so welcome to the wild Spain
El sadismo de una**

..... son aberraciones a la moral
disfrazar de cultura la irracionalidad
Sangrientas tradiciones son aberraciones a la moral
despreciando la vida y de un animal

Vuestra tradición es nuestra
no habrá descanso hasta la

Ésta es la imagen que ofrecemos...



Wild Spain (Ska P)

Amigos extranjeros, van a alucinar
van a degustar una extrema **crueldad**
Somos los mejores en atormentar
somos los mejores en **martirizar**
nuestras **fiestas populares** nunca las olvidarán

El toro de la Vega, el toro de San Juan
el toro embolao o el toro enmaromao
La sangre y dolor es plato principal
el **sufrimiento** ajeno es magistral
goce con nosotros viendo **agonizar** a un animal

Ésta es **la imagen** que ofrecemos
al resto de la humanidad
profesionales del tormento más **cruel**
menos mal que en ésta tierra no todo el mundo es igual

Oh Oh Oh, Bienvenidos a la España **medieval**
so welcome to the wild Spain
El sadismo de una **salvaje humillación**

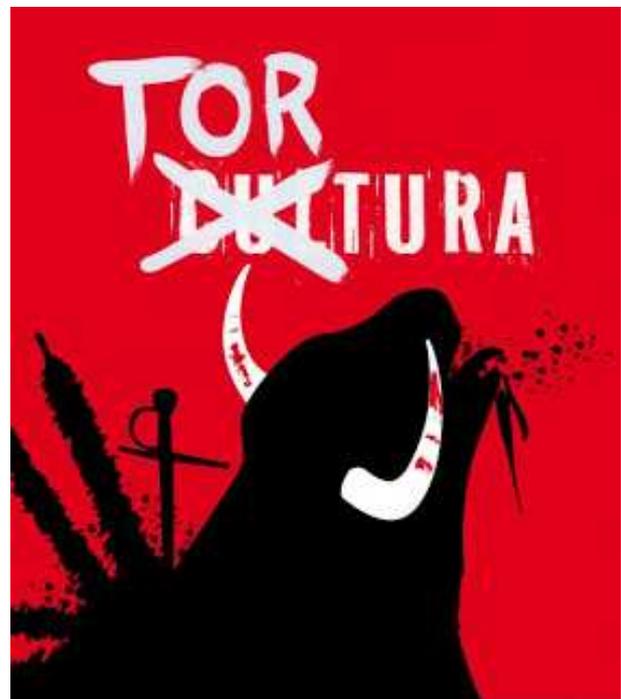
Sangrientas tradiciones son aberraciones a la moral
disfrazar de cultura la irracionalidad
Sangrientas tradiciones son aberraciones a la moral
despreciando la vida y **la muerte** de un animal

Vuestra tradición es nuestra **maldición**
no habrá descanso hasta la **abolición**

Ésta es la imagen que ofrecemos...

Campo léxico de la barbarie/ del sufrimiento

- 1) Escucha la canción y señala las palabras que aparecen en la canción:
Discriminación-Aburrimiento-Tormenta-Canciones-Rural-Torero-Matar -Color -Tatuaje
- 2) Dos campos léxico se destacan, identifícalos y clasifica las palabras
- 3) ¿Qué imagen da la corrida de España según el grupo?





Recursos

Sustantivos

- la barra: *le comptoir*
- la convivencia: *la convivialité*
- una costumbre: *une habitude*
- un pincho = una tapa

Adjetivos

- agradable
- amigable, distendido(a): *convivial(e)*

Verbos y expresiones

- acudir a: *se rendre, aller (quelque part)*
- escoger: *choisir*
- relacionarse: *nouer des relations*

Estar de pie ≠ estar sentado



1ra escucha:



2da escucha

- apunta un máximo de cifras y di a qué corresponden
- entresaca expresiones que prueban el entusiasmo que suscita esta fiesta
- encuentra dos adjetivos para calificar la fiesta de la tomatina :



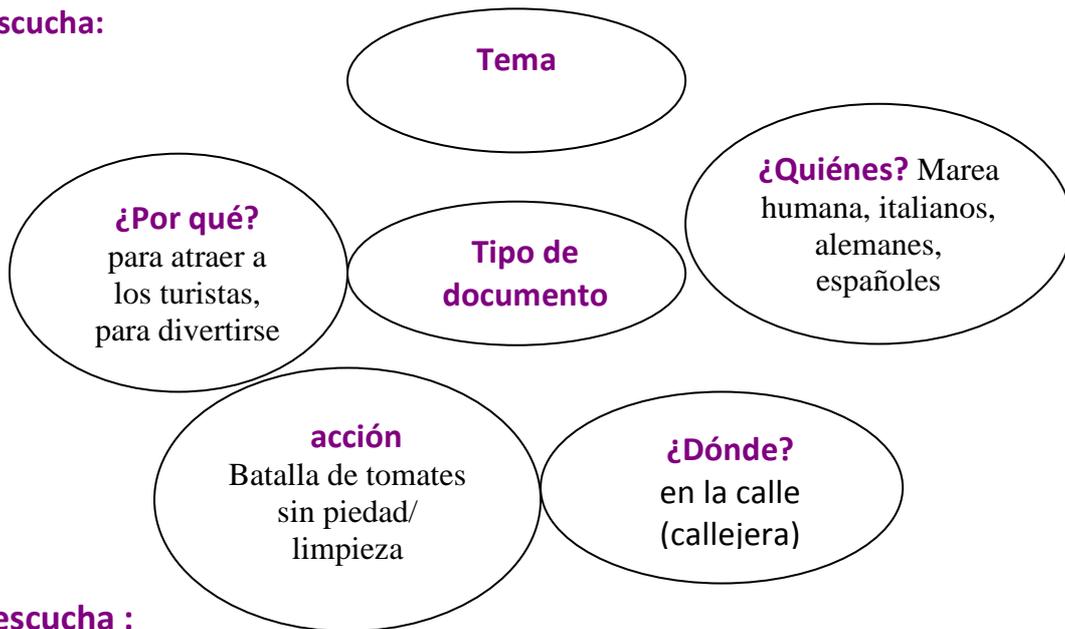
La Tomatina de Buñol 2010



La Tomatina de Buñol, desarrollo
dar asco / dar gracia / pasarlo bien / divertido / desperdiciar /
la gente



1ra escucha:



2da escucha :

► **apunta un máximo de cifras y di a qué corresponden**

la batalla ha durado 1 hora

el presupuesto es de 70 000€

5 camiones han traído 100 000 kg de tomates

40 000 participantes

La tradición existe desde hace 60 años, empezó por una batalla callejera.

► **entresaca expresiones que prueban el entusiasmo que suscita esta fiesta**

“es guapo”, “es divertido”, “me encanta”, “merece la pena” ≠ “agobia”, “es un mareo”, “mucha gente, poco tomate”

► **encuentra dos adjetivos para calificar la fiesta de la tomatina :**

internacional, original, tradicional, idiota, inconciente



¿Pensáis que es una fiesta cultural?

¿Os da asco u os da gracia? ¿Os gustaría participar en esta fiesta? justificad.

A mí me da asco porque...

No estoy de acuerdo, a mí me da gracia porque parece que la gente lo pasa bien y se divierte mucho

Nombre:
APELLIDO:
Clase:

Fecha:

Evaluación

El tomate absurdo

- M**i chica tiene una huerta¹ que es la envidia² del pueblo. Y la joya de aquel reino vegetal son los tomates. Mi chica primero hace semillero, luego cría las matas minúsculas bajo un invernadero, y sé que cuando yo no estoy presente les canta [...].
- A finales de agosto, los tomates parecen brillar como bombillas³ incandescentes. Las dos o tres semanas de la cosecha son una fiesta continua, con la cesta llena de unos tomates color rojo pasión jugosos y fragantes⁴. [...]
- Os lo cuento, porque hoy comienza para mi chica una de las fiestas más absurdas. Es la Tomatina del pueblo valenciano de Buñol, una fiesta que consiste en lanzarse tomates maduros (115.000 este año) durante una hora, hasta convertir las calles del pueblo en un riachuelo⁵ de rojo gazpacho.
- Mi chica no soporta la falta de delicadeza y el maltrato que se infiere a un producto de la huerta que tantos sacrificios demanda para salir adelante. [...] Sé que hoy va a tener un mal día. Y aunque intentaré consolarla con los consabidos⁶ argumentos de que es muy divertido tirar tomates, que eso relaja mucho... sé que es una batalla perdida.

blogs.20minutos.es, 29 de agosto de 2007.

1. una huerta: *un potager*
2. la envidia: *la jalousie*
3. una bombilla: *une ampoule*
4. fragante: *parfumé(e)*
5. un riachuelo: *un ruisseau*
6. consabido(a)= habitual

I/ Vocabulario (/1.5)

Busca en el texto el vocabulario siguiente en español (por orden de aparición)

a- le bijou	
b- faire des semis (faire germer des graines)	
c- cultiver des pieds (de tomates)	
d- une serre	
e- la récolte	
f- le mauvais traitement	

II/ Comprensión escrita

1) Completa brevemente la frase siguiente : (/0.5)

Este texto trata de.....

2) Cita dos elementos que revelan el oficio de la protagonista. (/1)

.....

.....

3) Completa las frases según el sentido del texto: (/3)

a- La chica considera los tomates como.....

b- Para ella, el mes de agosto es muy importante porque.....

pero también es terrible porque.....

4) Justifica brevemente el título: (/1)

.....

.....

III/ Expresión escrita: (*sujet 1 ou sujet 2 au choix*) (/3)

Tema 1: Entre las tradiciones y costumbres estudiadas, elige la que más te guste: di en qué consiste y por qué te gusta. (redacta unas 6 líneas como mínimo).

Tema 2 : Tú conoces la tomatina y tratas de convencer a la chica de que es una fiesta divertida, le propones ir a la fiesta. Imagina vuestro diálogo. (redacta unas 6 líneas réplicas como mínimo).

Fiestas regionales (A2)

Nunca he visto un país tan fanático de las fiestas como España. Para empezar, las duplican todas: celebran santo¹ y cumpleaños, Navidad y Reyes, incluso prolongan los festivos² hasta convertirlos en puentes. Y luego, por si aún te quedan ganas³ de celebrar, están las fiestas regionales [...]: las religiosas como la Semana Santa de Sevilla, las paganas como el Carnaval de Cádiz y las fiestas en que la gente se mata o hiere⁴ como los Sanfermines de Pamplona.[...]

Llego a la ciudad [de Valencia] en viernes, y miles de personas desfilan por el centro de la ciudad. Los trajes de las mujeres son especialmente vistosos. Literalmente relucientes, las mujeres le llevan ramos de flores a una virgen de veinte metros de altura.

10 [...]

No muy lejos de ahí, una estatua de cartón piedra más o menos del mismo tamaño representa a una monumental mulata⁵ carnavalesca bailando al ritmo de un grupo tropical. Cada barrio construye estatuas de cartón piedra llamadas precisamente fallas que satirizan a las personas, sus manías, sus mentiras, sus problemas. Como colosales dibujos animados que brotan⁶ por las calles.

Santiago RONCAGLIOLO (escritor peruano), *Jet Lag*, 2007

1. la fête de quelqu'un 2. les jours fériés 3. si tu as encore envie 4. se blesse 5. métisse 6. jaillissent

COMPRENSIÓN

- 1) Justifica el adjetivo « fanático » para caracterizar a España.
- 2) Cita las diferentes fiestas que se celebran en España y clasifícalas según si son paganas o religiosas

Fiestas paganas	Fiestas religiosas

- 3) ¿Qué conclusión podemos sacar sobre el alma española?

PRÁCTICA

 Nombre de verbes ou locutions verbales se construisent comme *gustar*: encantar, apasionar, doler(ue), costar(ue), dar rabia (*faire enrager*), dar pena (*faire de la peine*), dar asco (*écoeurer*), dar miedo (*faire peur*), dar un susto (*faire une frayeur*), dar vergüenza (*faire honte*), dar risa (*faire rire*)

Exemple : a mí me dan miedo las corridas.

A/ Haz frases correctas a partir de estos elementos

1. Yo/gustar/no/ las tradiciones crueles.
2. Tú/apasionar/el flamenco.
3. La chica/encantar/las Sanfermines.
4. Nosotros/ costar (ue)/asistir a una corrida.
5. Vosotros/doler (ue)/los pies después de bailar todo el día.
6. Los defensores del toreo/encantar/el espectáculo de la corrida.

B/ Utiliza una expresión de tipo 'dar miedo', 'dar rabia...' y concorda bien el verbo

1. A mí me las calles de Buñol por lo sucio que quedan después de la fiesta.
2. A la chica le ser española cuando piensa en estas tradiciones tan estúpidas.
3. A la chica le saber que malgastan toneladas de tomates.
4. A los activistas de Peta les la muerte de un animal.
5. A Michelito no le torear a más alto que él.
6. A la gente siempre le cuando descubre a los activistas tendidos en el suelo llenos de sangre.